



المنظمة العربية للطيران المدني  
Arab Civil Aviation Organization

ورقة عمل

4

## الاجتماع السابعة والأربعون للجنة الملاحة الجوية

يومي 22 و 23 نوفمبر 2022

مقر المنظمة بالرباط، المملكة المغربية

ANC/47, 22-23 NOV 22

البند الثالث: الأنشطة الفنية في ظل التعاون بين المنظمة وشركائها الخارجيين

### التعاون مع المنظمات العاملة في المنطقة

(مقدمة من الإدارة العامة للمنظمة)

#### ملخص الورقة

تعرض هذه الورقة حصيلة عمليات التنسيق مع المنظمات الدولية والإقليمية في ميدان الطيران المدني العاملة بالمنطقة، وذلك للإخطار عن محتوى مذكرات التعاون الموقعة أو التي هي في طور التوقيع مع تلك المنظمات.

#### الإجراء المطلوب:

الإجراء المطلوب مبين بالفقرة رقم 3.

### أ- برنامج العمل المشترك مع المكتب الإقليمي للافريقيا بالشرق الأوسط ICAO MID الفترة 2023

2025-

وقعت المنظمة العربية للطيران المدني ومنظمة الطيران المدني الدولي مذكرة تفاهم في 2010، ومنذ ذلك الحين جمعت المنطمتين روح تنسيق وتعاون في انجاز الأهداف. وبغية الرفع من الأداء تم التوافق على اعداد برنامج اعمال مشترك للتعاون والتنسيق لثلاث سنوات تم الشروع به مند 2013. وقد تم التوافق على برنامج الفترة 2023-2025 خلال الاجتماع التنسيقي الذي عقد عن بعد يوم 20 أكتوبر الماضي، حيث سيتم اقراره في الأيام القادمة. تجدون المزيد من التفاصيل في العرض المرئي 2.

**ب- برنامج العمل المشترك مع المكتب الإقليمي للايكاف واوروبا وشمال الأطلسي ICAO EURNAT  
الفترة 2023 - 2025**

تم التواصل مع المكتب الإقليمي للايكاف واوروبا وشمال الأطلسي حتى يتم التوافق على برنامج أنشطة مشتركة يتم إنجازها للفترة 2023 - 2024، حيث تم ارسال مقترح لم نتوصل بعد برد المكتب فيما يتعلق بمحتواه، وقد اكد المدير الإقليمي للمكتب على اهتمامه بالتعاون مع المنظمة من حيث تواجد 3 دول أعضاء بالمنظمة وايضا معتمدة لديه بالمكتب.

**ج- برنامج العمل المشترك مع المؤتمر الأوروبي للطيران المدني ECAC 2022 - 2024**

في اطار التعاون الإقليمي بين المنظمات الإقليمية و الدولية و لنقادي الازدواجية في الأنشطة بينها و خلق دينامية و رؤية مشتركة للتحديات الإقليمية، حرصت المنظمة العربية للطيران المدني (ACAO) والمؤتمر الأوروبي للطيران المدني (ECAC) على تعزيز وتنمية علاقات تعاون هادفة فيما بينهما في مجال الطيران المدني، ولهذا فقد وقعا الطرفان بالرباط بالمملكة المغربية بتاريخ 16 مايو سنة 2000 مذكرة تفاهم في مجال الطيران المدني.

ووعيا منهما بالحجم المتزايد لحركة النقل الجوي بين العالم العربي وأوروبا ولترسيخ التعاون بينهما على أرض الواقع، فقد وقعت المنظمة العربية للطيران المدني والمؤتمر الأوروبي للطيران المدني على "الملحق 1" لمذكرة التفاهم وذلك خلال اجتماعهما بمراكش يوم 15 مايو 2006.

ومنذ دخول مذكرة التفاهم حيز التطبيق، حددت المنظمة العربية للطيران المدني والمؤتمر الأوروبي للطيران المدني أوجه التعاون في المجالات التالية :

- التنظيمات والتشريعات
- اللقاءات والمؤتمرات الدولية
- التدريب في أمن الطيران المدني والبيئة والتحقيق في حوادث الطائرات.

وعلى المستوى التنفيذي، تقوم المنظمة العربية للطيران المدني والمؤتمر الأوروبي للطيران المدني بالتنسيق والتشاور فيما بينهما قبل اجتماعات الجمعية العمومية لمنظمة الطيران المدني الدولي ولاسيما فيما يتعلق بدعم مرشحي الدول الأعضاء لديهما لعضوية مجلس الايكاو (ICAO) وأوراق العمل المقدمة منهما.

كما يتم التنسيق والتشاور بينهما قبل وخلال اللقاءات والمؤتمرات الدولية المتعلقة بالطيران المدني.

وتعقد كذلك لقاءات ثنائية بين المنظمة العربية للطيران المدني والمؤتمر الأوروبي للطيران المدني للتشاور واعتماد برامج العمل.

وفي إطار تعزيز التعاون المستمر مع المؤتمر الأوروبي للطيران المدني، انضمت المنظمة العربية للطيران المدني والمؤتمر الأوروبي على اعداد خطة عمل مشتركة خلال الفترة الممتدة من 2019 الى 2022. حيث يلخص المرفق "أ" من هذه الورقة ما تم تنفيذه من خطة العمل المشتركة.

ووعيا منهما بتعزيز التعاون، انضمت المنظمة العربية للطيران المدني و المؤتمر الأوروبي على بلورة خطة عمل مشتركة للفترة الممتدة من 01 يونيو 2022 إلى 31 ديسمبر 2024.

وتهدف هذه الخطة (المرفق "ب") الى تحديد البرامج المشتركة والأولويات وتعزيز أمن الطيران المدني وحماية بيئة الطيران والى التنظيم المشترك لبعض فعاليات الطيران المدني في مجالات نذكر من أهمها التحقيق في حوادث الطيران.

كما تهدف هذه الخطة الى مشاركة المنظمة أو المؤتمر في اجتماعات اللجان ومجموعات العمل والحلقات الدراسية وورش العمل والندوات والمؤتمرات التي تنظمها الطرفان.

وستمكن خطة العمل المشتركة بين المنظمة و المؤتمر الأوروبي للطيران المدني الى تقادي الازدواجية وتوحيد الجهود والاستفادة من البرامج الممولة من الاتحاد الأوروبي مثل مشروع أمن الطيران المدني في أفريقيا وأسيا الشرق الأوسط (CASE II).

#### **د - برنامج العمل المشترك مع سلطة الطيران المدني السنغافوري (CAAS) 2022 - 2024**

في اطار التعاون الإقليمي بين المنظمات الإقليمية و الدولية و لتقادي الازدواجية في الأنشطة بينها و خلق دينامية و رؤية مشتركة للتحديات الإقليمية، حرصت المنظمة العربية للطيران المدني (ACAO)

وسلطة الطيران المدني السنغافوري (CAAS) على تعزيز وتنمية علاقات تعاون هادفة فيما بينهما في مجال الطيران المدني، اذ كان توقيع اول مذكرة تفاهم مجال الطيران المدني عام 2002.

ومن تم واضب الطرفين على تجديد الاتفاق ووضع برامج عمل لفترات متتالية، استفادت من خلالها الأطر العاملة بالطيران المدني العربي من مجموعة من المنح والتدريبات التي ساهمت ولاشك في رفع خبرات ومستويات الوعي والثقافة والمهارة بمجتمع الطيران العربي.

ومازالت تتزايد الحصص الموفرة من خلال هذه الاتفاقية الى ان أصبحت في الفترة 2022-2024 كالتالي:

2022 (2022, 2022-2025)			
CAAS (MFA)	PYAP (2023)		Special on Site pr
Fellowships	Fellowships	Scholarships	
<b>25X3</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>4</b>

ويجدر الذكر انه تم تنظيم دورة حول الترخيص والاجازات في يونيو 2022 استفاد منها 16 مشارك من مجموعة من الدول العربية.

كما سيتم اخطار الدول الأعضاء بتلك المنح ابان التوافق على تواريخ اجراءها مع سلطة الطيران المدني السنغافورية

كما انه تم الاتفاق على تنظيم دورة مشتركة حول:"تدقيق السلامة حول مقدمي خدمة الحركة الجوية" Safety Audits of ATS.

#### هـ - برنامج العمل المشترك مع سلطة الطيران المدني الماليزية (CAAM)

في إطار التعاون ضمن مشروع بناء القدرات، ومن خلال برنامج التعاون الفني الماليزي (MCTP) ، نظمت المنظمة العربية للطيران المدني وهيئة الطيران المدني لماليزيا (CAAM) بالاشتراك ورشة عمل حول "نظام إدارة مخاطر الإرهاق لمقدمي خدمات الملاحة الجوية" FRMS for ANS (افتراضي) ، من 13 إلى 17 يونيو 2022.

ويتم التنسيق حاليا للتوافق على برنامج مشترك في بناء القدرات لعامي 2023-2024.

#### و - برنامج العمل المشترك مع المكتب الصيني للملاحة عبر الأقمار الصناعية (BDS) 22 - 24

وقعت المنظمة على مذكرة التفاهم مع المكتب الصيني للملاحة عبر الأقمار الصناعية حول التعاون والتنسيق في ميدان الملاحة عبر الأقمار الصناعية وذلك بشكل متواصل دون تقييده بفترة زمنية الا اذا عبر عن الخروج منه احد الطرفين.

و لقد عملت المنظمة عبر أجهزتها المختلفة على المشاركة في مجموعة من الدراسات الفنية والميدانية حول استعمال الأقمار الصناعية في الملاحة عبر الأجواء عند الاقتراب من المطار ولذى الهبوط على المدرجات، مما اثمر عن عدة انجازات نذكر من ابرزها تطوير خطط وطنية لتطبيق الملاحة عبر الأقمار الصناعية، متضمنة تحليل التكاليف والفوائد، اجراء تجارب تشغيلية كاملة للهبوط على المدرجات (مطار الحسيمة بالمغرب) بواسطة الأقمار الصناعية، متضمنة تصميم الإجراءات، تحليل السلامة ومدى مردودية المشروع، وكذلك العديد من الأنشطة التدريبية المنظمة على مدار عقد من الزمن لبناء القدرات الدول العربية في هذا الميدان.

وفي عام 2015 اعتمدت المنظمة الاستراتيجية العربية في ميدان الملاحة عبر الأقمار الصناعية مرتكزة على نظام الدعم القائم على المحور الفضائي (SBAS) كما بلورت خطة طريق لتنفيذه قائمة على البعد القريب (استعمال الإشارات المتوفرة ل SBAS) البعد المتوسط (الهادف لاستعمال المحطات الأرضية من الصنف الجديد) والبعد القائم على بنية تحتية مستقلة.

ونظرا للتطور الفني في هذا المجال، خاصة ما يهم موضوع ثنائي الترددات / متعدد الأنظمة - dual frequency /Multi constellation ، فان المنظمة في اطار اعداد النسخة المحينة من استراتيجيتها للملاحة بالأقمار الصناعية متضمنة الدعم القائم على المحور الأرضي (GBAS) ومنفتحة على كل المنظومات العالمية التي تغطي منطقة خدمتها الدول العربية، ومن ضمنها المنظومة الصينية بيدو BDS.

### 3) الإجراءات المطلوب:

دعوة الدول الاعضاء للاستفادة من خطة العمل المشتركة بين المنظمة العربية للطيران المدني والمكتب الإقليمي لآيكاو بالشرق الأوسط (ICAO MID) ، وكذا المكتب الإقليمي لآيكاو بأوروبا وشمال الأطلسي (ICAO EUR-NAT) ، والمؤتمر الأوروبي للطيران المدني (ECAC) ، وسلطة الطيران المدني السنغافوري (CAAS)، وسلطة الطيران المدني الماليزية، والمكتب الصيني للملاحة عبر الأقمار الصناعية (BDS)، لاسيما برامج بناء القدرات

## المرفق "أ"

### Status progress- Regional Cooperation ECAC-ACAO 2019-2021

#### Synthesis of activities for the 2019-2021 period Cooperation joint programme/action plan

Having regard to the Memorandum between European Civil Aviation Conference (ECAC) and the Arab Civil Aviation Organization (ACAO), signed in Rabat on 16 May 2000 and having regarding to cooperation joint programme for the period 1 June 2019 - 31 December 2022 signed in Rabat on May 2019, The ECAC and ACAO have reinforce their cooperation on respective activities. In this context, these following activities was conducted:

#### 1. Regular exchange of information on respective activities and Organization of joint meeting

- Ahead of the 40th session of the ICAO Assembly, the ECAC and ACAO exchanged their working papers (WP) on their respective priorities in the areas of safety, security, facilitation, the environment and economic matters, which presented to 40th session of the ICAO Assembly, and the elections of the ICAO Council. In this context, Some Members ACAO was supporter the WP presented by ECAC.
- Ahead of The High-level Conference on COVID-19 (HLCC 2021), the ECAC and ACAO exchanged their working papers on their respective priorities in the areas of safety, security, facilitation, which presented at the HLCC.

#### 2. Security

- ACAO participated at ECAC Security Forum (SF 28, 29, 30, 31, 32)
- ECAC participated at ACAO CyberSecurity Group

#### 3. AVSEC Capacity building (Training and Workshops) in in the framework of the ECAC-implemented CASE II Project

N°	Title	Date	Venue	Participants
1	Regional Workshop on risk Management	24-25 June 2019	Manama, Kingdom of Bahrain	40 participants from ten (10) States and International Organizations
2	Regional Workshop on Behavior Detection	15-16 Oct 2019	Marrakesh Morocco	40 participants from fourteen (14) States

3	Interregional Seminar ECAC-AFCAC-ACAO "Innovation & Cybersecurity"	28-30 January 2020	Marrakesh Morocco	30 international experts, and 140 participants from 40 States, 7 international organisations and 15 industry stakeholders.
	Webinar on introduction to INSIDER THREATS	- 17 December 2020 - 13 January 2021 - 1 february 2021	Virtual	12 participants from Morocco and Tunis.
	Webinar on Covert/Overt test	22-24 June 2021	Virtual	12 participants from Morocco.
4	Webinars on Insider Risk	30 June-01 July 2021	Virtual	12 participants from 3 states (Oman, Irak, Libanon).
5	Regional Workshop on Security Culture in Civil Aviation	6-8 September 2021	Virtual	9 international experts, and 45 participants from 13 States, and regional organisations.
6	Landside security Assessor	27-29 September 2021	Rabat Morocco	8 participants from Morocco
7	Landside security Assessor	22-24 November 2021	Muscut Oman	10 Participants from Oman
8	ACC 55, 56 & 57	2021 & 2022	VR	1 Participant and 3 from Accredited States
<b>Total of participants</b>				<b>358 participants</b>

#### 4. Environment :

- ACAO participated at ECAC Environment Forum (3 and 4 ).
- ACAO participated at ECAC monthly familiarization webinar on basic knowledge on aviation and the environment.
- ACAO participated to the ACC (ECAC Air Accident And Incident Investigation Group Of Experts) meetings (55, 56 & 57).

## ACAO-ECAC COOPERATION JOINT PROGRAMME 2022-2024

### 1. Objective

Having regard to the Memorandum of Understanding (MOU) between the European Civil Aviation Conference (ECAC) and the Arab Civil Aviation Organization (ACAO), signed in Rabat on 16 May 2000 and the Annex to the MOU signed in Marrakech on 15 May 2006, ECAC and ACAO have agreed this Joint Work Programme for the period **1 June 2022 – 31 December 2024**.

Cooperation between ECAC and ACAO will be based on the provisions of Article 2 of the MOU and will include:

- the regular exchange of information on respective activities;
- the Organisation of Dialogue between both regions in fields of common interest.
- the organisation of joint meetings/training course/workshop/seminars in fields of common interest;
- invitations to attend each other's technical meetings, as appropriate; and
- Provide technical assistance to member states in fields of AVSEC, Environment Protection, Air Transport and Air Accident and Incident investigation.

For the monitoring of the Work Programme, the Executive Secretary of ECAC and the Director General of ACAO agree to establish a Joint Committee composed of themselves and their representatives. Other staff members may be invited to attend, as appropriate. The Joint Committee will meet at least once a year in order to review progress in implementing the Programme.

### 2. Activities

The objective is to share information and best practices, which would contribute to increasing the mutual understanding between both regions and also the level of effective implementation of ICAO SARPs in some specific fields.

<b>Overall</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ACAO is invited as an observer to ECAC Triennial Sessions</li> <li>▪ ECAC is invited as an observer to ACAO General Assemblies</li> </ul>
<b>Accidents investigations</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ACAO is invited as an observer to the ECAC Group of Experts on Accident Investigations.</li> <li>▪ ECAC is invited as an observer to the ACAO accident investigations meetings/group</li> </ul>
<b>Aviation security</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ACAO is invited as an Observer to the ECAC Security Forum (open session)</li> <li>▪ ECAC is invited as an observer to the ACAO aviation security meeting/Group</li> </ul>



<b>Facilitation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ACAO is invited as an observer to the ECAC Facilitation Working Group</li> <li>▪ ECAC is invited as an observer to the ACAO Facilitation Working Group.</li> </ul>
<b>Environment</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ACAO is invited an observer to the meetings of the ECAC Environmental forum</li> <li>▪ ECAC is invited as an observer to the ACAO aviation environment forum.</li> </ul>
<b>Economics</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ACAO is invited as to the ECAC/EU Dialogue with the European air transport industry.</li> <li>▪ ECAC is invited as an observer to the ACAO air transport committee.</li> </ul>

### 3. Capacity Building

In terms of capacity building activities, the following activities will be organised:

#### a. Aviation Security :

ECAC and ACAO have agreed these activities in terms of capacity building on AVSEC:

- Organisation the 2<sup>sd</sup> and 3<sup>rd</sup> Interregional Seminar on Innovation and Cybersecurity respectively in 2022, in the framework of the EU-funded and ECAC-implemented CASE II Project, and 2024
- Two joint ACAO-ECAC workshops will be organized in 2022, 2023 and 2024 for the benefit of ACAO Member States, in the framework of the EU-funded and ECAC-implemented CASE II Project.
- ACAO Member States benefit from bilateral capacity building activities in the framework of the EU-funded and ECAC-implemented CASE II Project
- In addition, ACAO Member States which are accredited to the ICAO EURNAT regional office can benefit from the ECAC Capacity Building Programme, on a cost recovery basis.

#### b. Environment :

ECAC and ACAO have agreed these activities in terms of capacity building on AVSEC:

- Invitation to ACAO to join ECAC's monthly Environmental Webinars
- Organisation of high level briefings on current major environment issues
- Organisation of joint capacity-building events addressed to ACAO Member States and stakeholders on environmental protection